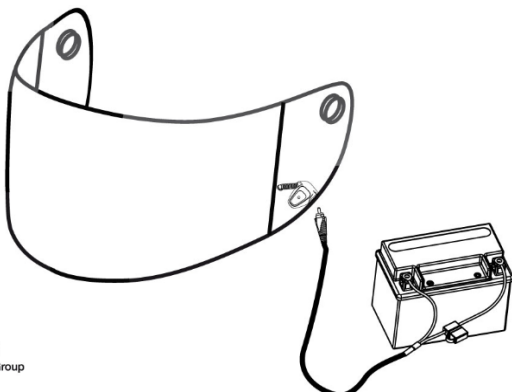




# HEATED VISOR



FOLLOW US  
[facebook.com/NolanGroup](https://facebook.com/NolanGroup)

EN INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS

FIN TURVALLISUUS

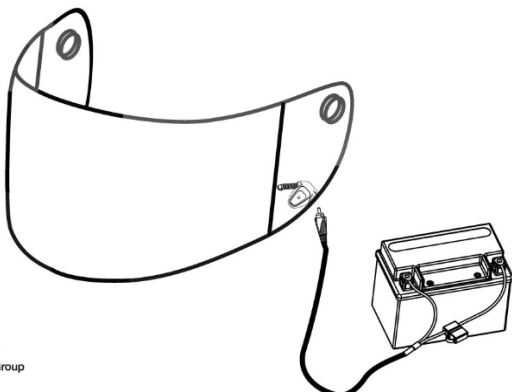
N BRUKS-OG

S BRUKSANVISNING

RU инструкции



# HEATED VISOR



FOLLOW US  
[facebook.com/NolanGroup](https://facebook.com/NolanGroup)

EN INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS

FIN TURVALLISUUS

N BRUKS-OG

S BRUKSANVISNING

RU инструкции

Congratulations on your purchase of a Nolangroup® product!

Félicitations! Vous venez d'acheter un produit Nolangroup®!

Onnittelemme Nolangroup® tuotteen valinnasta!

Gratulerer så mye med å ha kjøpt et Nolangroup® produkt!

Grattis till ditt köp av denna produkt från Nolangroup®.

Поздравляем с покупкой продукта Nolangroup®.

Congratulations on your purchase of a Nolangroup® product!

Félicitations! Vous venez d'acheter un produit Nolangroup®!

Onnittelemme Nolangroup® tuotteen valinnasta!

Gratulerer så mye med å ha kjøpt et Nolangroup® produkt!

Grattis till ditt köp av denna produkt från Nolangroup®.

Поздравляем с покупкой продукта Nolangroup®.

<b>ENGLISH</b>	<b>USER INSTRUCTIONS</b>	<b>6</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>7</b>
<b>SUOMI</b>	<b>KÄYTTÖOHJEET</b>	<b>8</b>
<b>NORSK</b>	<b>BRUKERVEILEDNING</b>	<b>9</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER</b>	<b>10</b>
<b>Русский</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ</b>	<b>11</b>

<b>ENGLISH</b>	<b>USER INSTRUCTIONS</b>	<b>6</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>7</b>
<b>SUOMI</b>	<b>KÄYTTÖOHJEET</b>	<b>8</b>
<b>NORSK</b>	<b>BRUKERVEILEDNING</b>	<b>9</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER</b>	<b>10</b>
<b>Русский</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ</b>	<b>11</b>

# HEATED VISOR

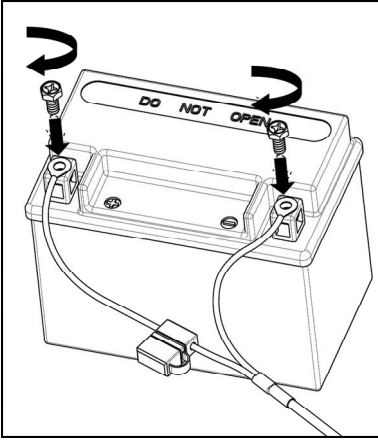


Fig. 1

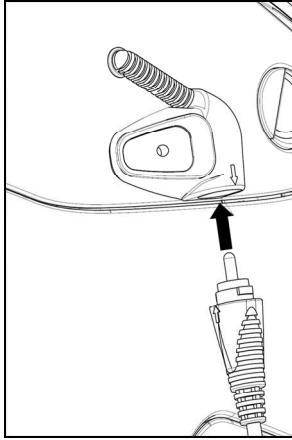


Fig. 2

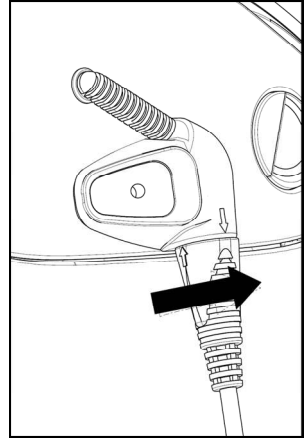


Fig. 3

4

# HEATED VISOR

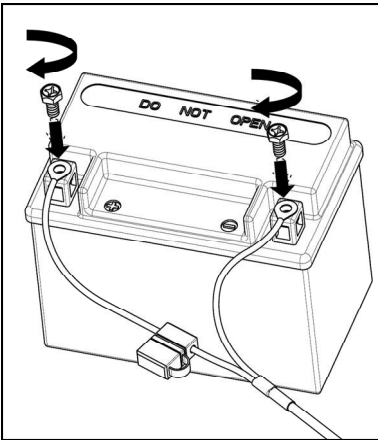


Fig. 1

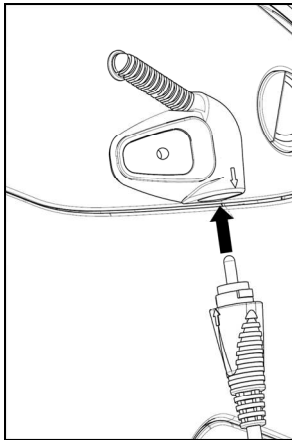


Fig. 2

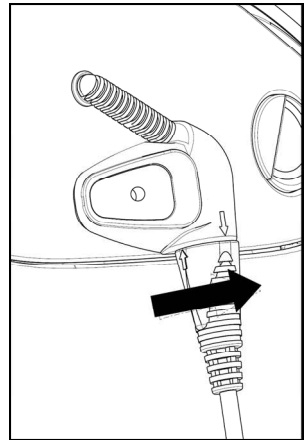


Fig. 3

4

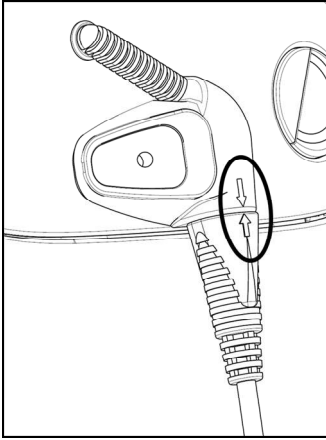


Fig. 4

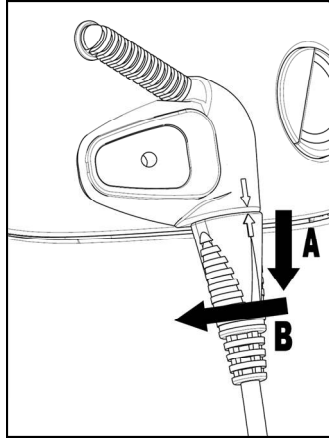


Fig. 5

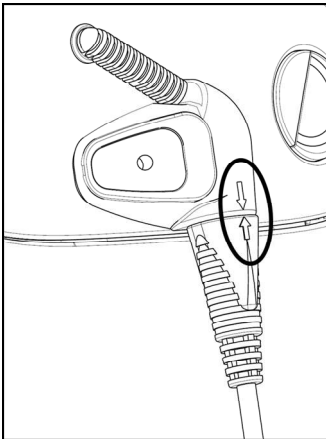


Fig. 4

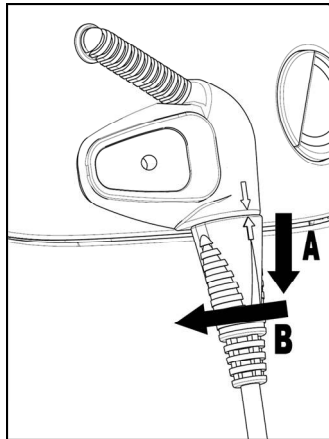


Fig. 5

## 1. USER INSTRUCTIONS

- Connect the two cable eyelets to the respective motorbike battery poles. (Red cable = positive pole. Black cable = negative pole) (Fig. 1).

**Caution:** before you use the device, check carefully all cables, connectors and terminals. Use the device only if there are no damaged components.

- Remove the protective film from both sides of the visor.
- Install the visor on the helmet (see the helmet user manual).
- Insert the cable as shown in figure 2.
- Rotate the cable in a clockwise direction until the two arrows match up (Fig. 3-4).
- Proper visor operation is indicated by the turning on of the LED.
- To turn off the visor, unplug the cable by means of the connector (Fig. 5).

**Warning:** Connect the cables so that they are free and do not hinder riding nor reduce the freedom of movement, and do not wind them around the limbs, bust or neck. Do not lock the connectors so that, if necessary, they can be easily disconnected.

**N.B.:** The heated visor has been subjected to an FOG RESISTANT treatment. It is recommended to periodically repeat said FOG RESISTANT treatment by using the specific Nolangroup® FOG RESISTANT spray.

## 1. USER INSTRUCTIONS

- Connect the two cable eyelets to the respective motorbike battery poles. (Red cable = positive pole. Black cable = negative pole) (Fig. 1).

**Caution:** before you use the device, check carefully all cables, connectors and terminals. Use the device only if there are no damaged components.

- Remove the protective film from both sides of the visor.
- Install the visor on the helmet (see the helmet user manual).
- Insert the cable as shown in figure 2.
- Rotate the cable in a clockwise direction until the two arrows match up (Fig. 3-4).
- Proper visor operation is indicated by the turning on of the LED.
- To turn off the visor, unplug the cable by means of the connector (Fig. 5).

**Warning:** Connect the cables so that they are free and do not hinder riding nor reduce the freedom of movement, and do not wind them around the limbs, bust or neck. Do not lock the connectors so that, if necessary, they can be easily disconnected.

**N.B.:** The heated visor has been subjected to an FOG RESISTANT treatment. It is recommended to periodically repeat said FOG RESISTANT treatment by using the specific Nolangroup® FOG RESISTANT spray.

## 2. MODE D'EMPLOI

- Connectez les deux câbles aux pôles respectifs de la batterie (câble rouge = pôle positif, câble noir = pôle négatif) (Fig.1) .

**Attention** : avant d'utiliser la visière, vérifier soigneusement tous les câbles, les connecteurs et les terminaux. Utilisez la visière uniquement s'il n'y a pas de composants endommagés.

- Retirez le film protecteur des deux cotés de la visière.
- Installation de la visière de casque (lire le manuel d'utilisation du casque ci joint)
- Insérez le câble comme indiqué dans la figure 2.
- Tournez le câble de gauche vers la droite jusqu'à ce que les deux flèches correspondent (Fig. 3-4)
- L'allumage du LED confirme la bonne connection au courant.
- Pour désactiver la visière, débranchez le câble par l'intermédiaire du connecteur (Fig. 5).

**Attention:** branchez les câbles de sorte qu'ils soient libres et ne fassent pas obstacle, ni qu'ils réduisent la liberté de mouvement, et ne pas les enrouler autour des jambes, du buste ou du cou. Ne pas verrouiller les connecteurs de sorte que, si nécessaire, ils peuvent être facilement débranchés.

**N.B.:** La visière chauffante a été soumise à un traitement FOG RESISTANT. Il est recommandé de répéter périodiquement le traitement FOG RESISTANT en utilisant le produit spécifique de Nolangroup.

## 2. MODE D'EMPLOI

- Connectez les deux câbles aux pôles respectifs de la batterie (câble rouge = pôle positif, câble noir = pôle négatif) (Fig.1) .

**Attention** : avant d'utiliser la visière, vérifier soigneusement tous les câbles, les connecteurs et les terminaux. Utilisez la visière uniquement s'il n'y a pas de composants endommagés.

- Retirez le film protecteur des deux cotés de la visière.
- Installation de la visière de casque (lire le manuel d'utilisation du casque ci joint)
- Insérez le câble comme indiqué dans la figure 2.
- Tournez le câble de gauche vers la droite jusqu'à ce que les deux flèches correspondent (Fig. 3-4)
- L'allumage du LED confirme la bonne connection au courant.
- Pour désactiver la visière, débranchez le câble par l'intermédiaire du connecteur (Fig. 5).

**Attention:** branchez les câbles de sorte qu'ils soient libres et ne fassent pas obstacle, ni qu'ils réduisent la liberté de mouvement, et ne pas les enrouler autour des jambes, du buste ou du cou. Ne pas verrouiller les connecteurs de sorte que, si nécessaire, ils peuvent être facilement débranchés.

**N.B.:** La visière chauffante a été soumise à un traitement FOG RESISTANT. Il est recommandé de répéter périodiquement le traitement FOG RESISTANT en utilisant le produit spécifique de Nolangroup.

### 3. KÄYTTÖOHJEET

- Kytke molempien johtojen liittimet akun napoihin. (Punainen johto = positiivinen (+) napa. Musta johto = negatiivinen (-) napa) (Kuva 1)

**Varoitus:** Ennen kuin käytät laitetta, tarkista kaikki johdot, liittimet ja liitännät. Käytä laitetta ainoastaan silloin, kun kaikki sen osat ovat täysin ehjiä.

- Irrota suojakalvo molemmilta puolilta visiiriä.
- Asenna visiiri kypärään (Katso kypärän käyttöohje)
- Kytke johto visiiriin, kuten näytetään kuvassa 2
- Pyöritä johtoa myötäpäivään kunnes nuolet ovat kohdakkain (Kuvat 3-4)
- Visiirin lämmitystoiminnasta kertoo LED-merkkivalo
- Sammuttaaksesi visiirin irrota johto. (Kuva 5)

**Varoitus:** Kytke johdot niin että ne ovat vapaana eivätkä rajoita ajamista tai liikettä. Älä kierrä johtoa raajojen, rinnan tai kaulan ympäri. Älä tee johtoon mitään lukitusta, jotta se on tarvittaessa helppo irrottaa.

**Huom.:** Lämmitettävä visiiri on FOG RESISTANT käsitelty. On suositeltavaa uusia käsittely säännöllisesti Nolangroupin omalla FOG RESISTANT suihkeella.

### 3. KÄYTTÖOHJEET

- Kytke molempien johtojen liittimet akun napoihin. (Punainen johto = positiivinen (+) napa. Musta johto = negatiivinen (-) napa) (Kuva 1)

**Varoitus:** Ennen kuin käytät laitetta, tarkista kaikki johdot, liittimet ja liitännät. Käytä laitetta ainoastaan silloin, kun kaikki sen osat ovat täysin ehjiä.

- Irrota suojakalvo molemmilta puolilta visiiriä.
- Asenna visiiri kypärään (Katso kypärän käyttöohje)
- Kytke johto visiiriin, kuten näytetään kuvassa 2
- Pyöritä johtoa myötäpäivään kunnes nuolet ovat kohdakkain (Kuvat 3-4)
- Visiirin lämmitystoiminnasta kertoo LED-merkkivalo
- Sammuttaaksesi visiirin irrota johto. (Kuva 5)

**Varoitus:** Kytke johdot niin että ne ovat vapaana eivätkä rajoita ajamista tai liikettä. Älä kierrä johtoa raajojen, rinnan tai kaulan ympäri. Älä tee johtoon mitään lukitusta, jotta se on tarvittaessa helppo irrottaa.

**Huom.:** Lämmitettävä visiiri on FOG RESISTANT käsitelty. On suositeltavaa uusia käsittely säännöllisesti Nolangroupin omalla FOG RESISTANT suihkeella.



#### 4. BRUKER INSTRUKSJON

- Koble de to kablene til den respektive motorsykkelens batteri-poler. (Rød kabel = plus pol (+), og sort kabel = minus pol (-) ) (Fig. 1).

**VIKTIG** : FØR du broker enheten, sjekk nøye alle kabler, kontakter og terminaler. Bruk kun enheten hvis det ikke er noe skade på komponentene.

- Fjern den beskyttede filmen på begge sider av visiret
- Installer visiret på hjelmen (se evt. I hjelmens brukermanual)
- Koble til kabelen som vist i (Fig.2)
- Roter kabelen "med klokken" inntil begge pilene møtes (Fig. 3-4)
- Klar til bruk, er indikert på LED skruer seg på
- Slå av "heated visor", ved å koble fra kabelen (Fig. 5)

**Advarsel** : Koble kablene slik at de går fri og ikke hindrer kjøringen, ei heller reduserer friheten til bevegelse, samt ikke surr kablene rundt hals eller armer. Ikke lås på noen måte koblingene, slik at de enkelt kan kobles fra, ved behov.

**NB:** Heated visor har blitt FOG RESISTANT behandlet. Det anbefales å regelmessig gjenta FOG RESISTANT behandlingen ved hjelp av spesifikk Nolangroup FOG RESISTANT spray.

#### 4. BRUKER INSTRUKSJON

- Koble de to kablene til den respektive motorsykkelens batteri-poler. (Rød kabel = plus pol (+), og sort kabel = minus pol (-) ) (Fig. 1).

**VIKTIG** : FØR du broker enheten, sjekk nøye alle kabler, kontakter og terminaler. Bruk kun enheten hvis det ikke er noe skade på komponentene.

- Fjern den beskyttede filmen på begge sider av visiret
- Installer visiret på hjelmen (se evt. I hjelmens brukermanual)
- Koble til kabelen som vist i (Fig.2)
- Roter kabelen "med klokken" inntil begge pilene møtes (Fig. 3-4)
- Klar til bruk, er indikert på LED skruer seg på
- Slå av "heated visor", ved å koble fra kabelen (Fig. 5)

**Advarsel** : Koble kablene slik at de går fri og ikke hindrer kjøringen, ei heller reduserer friheten til bevegelse, samt ikke surr kablene rundt hals eller armer. Ikke lås på noen måte koblingene, slik at de enkelt kan kobles fra, ved behov.

**NB:** Heated visor har blitt FOG RESISTANT behandlet. Det anbefales å regelmessig gjenta FOG RESISTANT behandlingen ved hjelp av spesifikk Nolangroup FOG RESISTANT spray.

## 5. ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

- Anslut kabelns två anslutningar till motorcykelns batteripoler. (Röd kabel till pluspolen. Svart kabel till minuspolen). Fig. 1.

**Varning!** Innan användning skall alla kablar och anslutningar noga kontrolleras. Anläggningen får bara användas om allt är oskadat.

- Ta bort skyddsfilmerna på båda sidor av visiret.
- Montera visiret på hjälmen (se hjälmens användarinstruktion).
- Anslut kabeln som visas i Fig 2.
- Roter kabeln medurs tills de två pilarna matchar varandra (Fig. 3-4).
- Korrekt installation kan kontrolleras genom att slå på LED.
- För att stänga av visiret, dra ur kabeln vid kontakten (Fig. 5).

**WARNING!** Anslut kablarna så att de går fria och inte hindrar körning eller minskar rörelser och vira dem aldrig runt armar, ben, nacke eller bröst. Läs aldrig kontakter utan att de går lätt att dra ur.

**OBS!** Visiret är behandlat med en FOG RESISTANT behandling. Det är rekommenderat att med jämna mellanrum upprepa denna FOG RESISTANT behandling genom att använda den speciella Nolangroup FOG RESISTANT sprayen.

10

## 5. ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

- Anslut kabelns två anslutningar till motorcykelns batteripoler. (Röd kabel till pluspolen. Svart kabel till minuspolen). Fig. 1.

**Varning!** Innan användning skall alla kablar och anslutningar noga kontrolleras. Anläggningen får bara användas om allt är oskadat.

- Ta bort skyddsfilmerna på båda sidor av visiret.
- Montera visiret på hjälmen (se hjälmens användarinstruktion).
- Anslut kabeln som visas i Fig 2.
- Roter kabeln medurs tills de två pilarna matchar varandra (Fig. 3-4).
- Korrekt installation kan kontrolleras genom att slå på LED.
- För att stänga av visiret, dra ur kabeln vid kontakten (Fig. 5).

**WARNING!** Anslut kablarna så att de går fria och inte hindrar körning eller minskar rörelser och vira dem aldrig runt armar, ben, nacke eller bröst. Läs aldrig kontakter utan att de går lätt att dra ur.

**OBS!** Visiret är behandlat med en FOG RESISTANT behandling. Det är rekommenderat att med jämna mellanrum upprepa denna FOG RESISTANT behandling genom att använda den speciella Nolangroup FOG RESISTANT sprayen.

10

## 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Подключите разъемы проводов к соответствующим полюсам аккумулятора на мотоцикле. (Красный провод = положительный полюс. Черный провод = отрицательный полюс) (Рис.1)

**Осторожно:** перед началом использования убедитесь в отсутствии повреждений компонентов визора.

- Снимите защитную пленку с обеих сторон визора.
- Установите визор в шлем (см. Руководство к шлему).
- Вставьте крепление провода как указано на Рис.2.
- Закрутив крепление, стрелки должны совпасть (Рис. 3-4).
- Визор установлен правильно, если зажегся светодиодный сигнал LED.
- Для отключения визора отсоедините провод (Рис. 5).

**Осторожно:** Подсоедините провода так, чтобы они не мешали при езде, не наматывайте провода вокруг ног, рук или тела – они не должны сковывать движения. Закрепите провода так, чтобы при необходимости их можно было легко снять.

**Обратите внимание:** визор с подогревом снабжен покрытием, препятствующим образованию конденсата (FOG RESISTANT). Периодически рекомендуется обновлять покрытие при помощи специального спрея Nolangroup® FOG RESISTANT.

## 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Подключите разъемы проводов к соответствующим полюсам аккумулятора на мотоцикле. (Красный провод = положительный полюс. Черный провод = отрицательный полюс) (Рис.1)

**Осторожно:** перед началом использования убедитесь в отсутствии повреждений компонентов визора.

- Снимите защитную пленку с обеих сторон визора.
- Установите визор в шлем (см. Руководство к шлему).
- Вставьте крепление провода как указано на Рис.2.
- Закрутив крепление, стрелки должны совпасть (Рис. 3-4).
- Визор установлен правильно, если зажегся светодиодный сигнал LED.
- Для отключения визора отсоедините провод (Рис. 5).

**Осторожно:** Подсоедините провода так, чтобы они не мешали при езде, не наматывайте провода вокруг ног, рук или тела – они не должны сковывать движения. Закрепите провода так, чтобы при необходимости их можно было легко снять.

**Обратите внимание:** визор с подогревом снабжен покрытием, препятствующим образованию конденсата (FOG RESISTANT). Периодически рекомендуется обновлять покрытие при помощи специального спрея Nolangroup® FOG RESISTANT.

Printed on recycled paper.



Printed on recycled paper.

